



2ND SESSION, 39TH LEGISLATURE, ONTARIO
59 ELIZABETH II, 2010

2^e SESSION, 39^e LÉGISLATURE, ONTARIO
59 ELIZABETH II, 2010

Bill 116

Projet de loi 116

**An Act to amend the
Smoke-Free Ontario Act
to protect our children
from tobacco addiction**

**Loi modifiant la
Loi favorisant un Ontario sans fumée
afin de protéger nos enfants
contre l'accoutumance au tabac**

Mr. Martiniuk

M. Martiniuk

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading October 6, 2010
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 6 octobre 2010
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

Currently, it is not an offence under the *Smoke-Free Ontario Act* for a person under 19 years of age to purchase or consume tobacco products. The Bill amends the Act by prohibiting persons under 19 years of age from having, consuming, attempting to purchase, purchasing or otherwise obtaining tobacco. A police officer who reasonably believes that an offence is being committed may seize any tobacco related to the offence. A person convicted of the offence is liable to a fine of not more than \$1,000.

NOTE EXPLICATIVE

Ne commettent pas actuellement une infraction à la *Loi favorisant un Ontario sans fumée* les moins de 19 ans qui achètent ou consomment des produits du tabac. Le projet de loi modifie la Loi en interdisant à ces personnes d'avoir en leur possession, de consommer, de tenter d'acheter, d'acheter ou de se procurer d'une autre façon du tabac. L'agent de police qui croit raisonnablement que se commet une infraction peut saisir tout tabac lié à l'infraction. Quiconque est déclaré coupable de l'infraction est passible d'une amende d'au plus 1 000 \$.

**An Act to amend the
Smoke-Free Ontario Act
to protect our children
from tobacco addiction**

**Loi modifiant la
Loi favorisant un Ontario sans fumée
afin de protéger nos enfants
contre l'accoutumance au tabac**

Note: This Act amends the *Smoke-Free Ontario Act*. For the legislative history of the Act, see the Table of Consolidated Public Statutes – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Remarque : La présente loi modifie la *Loi favorisant un Ontario sans fumée*, dont l'historique législatif figure à la page pertinente de l'Historique législatif détaillé des lois d'intérêt public codifiées sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

1. The *Smoke-Free Ontario Act* is amended by adding the following section:

1. La *Loi favorisant un Ontario sans fumée* est modifiée par adjonction de l'article suivant :

Possession, etc., persons under 19

Possession : personnes âgées de moins de 19 ans

3.0.1 (1) No person under 19 years of age shall have, consume, attempt to purchase, purchase or otherwise obtain tobacco.

3.0.1 (1) Nulle personne âgée de moins de 19 ans ne doit avoir en sa possession, consommer, tenter d'acheter, acheter ni se procurer d'une autre façon du tabac.

Exception

Exception

(2) Subsection (1) does not prohibit a person from being in possession of tobacco during the course of the person's employment.

(2) Le paragraphe (1) n'a pas pour effet d'interdire à une personne d'avoir du tabac en sa possession au cours de son emploi.

Improper documentation

Document irrégulier

(3) No person shall present as evidence of his or her age any documentation other than the documentation that was lawfully issued to him or her.

(3) Nul ne doit présenter, comme preuve de son âge, de document autre qu'un document qui lui a été légalement délivré.

Seizure

Saisie

(4) If a police officer reasonably believes that an offence is being committed under subsection (1), he or she may seize any tobacco related to that offence.

(4) S'il croit raisonnablement que se commet une infraction au paragraphe (1), un agent de police peut saisir tout tabac lié à l'infraction.

Forfeiture

Confiscation

(5) Tobacco seized under subsection (4) is forfeited and shall be dealt with as the Minister directs.

(5) Le tabac saisi en vertu du paragraphe (4) est confisqué et il en est disposé conformément aux instructions du ministre.

2. Section 15 of the Act is amended by adding the following subsection:

2. L'article 15 de la Loi est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

Offence, possession, etc., persons under 19

Infraction : possession par des personnes âgées de moins de 19 ans

(4.1) A person who contravenes subsection 3.0.1 (1) is guilty of an offence and on conviction is liable to a fine of not more than \$1,000.

(4.1) Quiconque contrevient au paragraphe 3.0.1 (1) est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité, d'une amende d'au plus 1 000 \$.

Commencement

Entrée en vigueur

3. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

3. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Short title

4. The short title of this Act is the *Protecting Children from Tobacco Addiction Act, 2010*.

Titre abrégé

4. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2010 visant à protéger les enfants contre l'accoutumance au tabac*.